

Einladung
8. Intercoiffure Golf-Cup 2005
26. Juni

Invitation
8e Coupe de Golf Intercoiffure 2005
26 juin

i n t
e r c
o i ff
u r e

Wella AG
Berliner Allee 65
64274 Darmstadt
Tel. 06151 34-0
www.wella.de

Kadus
Ein Bereich der Wella AG
Berliner Allee 65
64274 Darmstadt
www.kadus.de

Zürich
Generalagentur Dieter Mahlerwein
Osthofener Str. 1
67575 Eich
Tel. 06246 905075
www.zuerich.de/mahlerwein
mahlerwein@zuerich.de



Beachten Sie bitte das komplette Verzeichnis
der Sponsoren und Förderer auf der letzten
Innenseite

Veuillez considérer la liste complète des
sponsors et mécènes sur la dernière page
intérieure.

Grußwort

Bereits zum achten Mal schreiben wir für Intercoiffure, Friseure, Journalisten und Ärzte den Intercoiffure Golf-Cup aus.

Dieser Termin wird wieder ganz im Zeichen des Charity-Gedankens von Intercoiffure stehen und auch der Erlös wird wieder unseren Projekten „Education for Life“ in Brasilien und der Nachwuchsförderung zufließen.

„Education for Life“ ist ein Gemeinschaftsprojekt von Intercoiffure Mondial und der Wella AG. Ziel ist es, jungen Menschen in den ärmsten Regionen der Erde zu beruflicher Perspektive zu verhelfen. Das gesamte Spendenaufkommen geht in vollem Umfang an das erste Projekt in Brasilien: die Schule „Casa do Menor“ in Nova Iguacu, an der junge Menschen in den Grundkenntnissen des Friseurberufs ausgebildet werden. Brasilien ist nur der Auftakt – weitere Projekte in Südafrika, Ostasien und Rumänien sind in Vorbereitung.

Wir freuen uns, dass in jedem Jahr neben unseren Sponsoren immer wieder Prominente – wie in 2004 der Schauspieler Michael Lesch – von dieser guten Idee anstecken lassen und unser Turnier durch ihre Teilnahme bereichern. Auch für dieses Jahr haben wir bereits die Zusage prominenter Mitspieler, die sich in den Dienst der guten Sache stellen wollen. Lassen Sie sich überraschen.

Der Intercoiffure Deutschland Golf-Cup zählt wohl zu den schönsten und attraktivsten Golfveranstaltungen im deutschsprachigen Raum und spielte im vergangenen Jahr rund 4.000,- Euro für unser Charity-Projekt ein. Damit tragen unsere Golf Freunde den größten Anteil zum weltweiten Spendenaufkommen bei.

Wir danken allen Spielern, unseren treuen Sponsoren und den ehrenamtlichen Helfern, ohne die dieser großartige Event gar nicht möglich wäre.

Wir freuen uns auf Sie.

Manfred Mamber
Präsident Intercoiffure Deutschland

Discours d'accueil

Pour la huitième fois déjà nous annonçons aux coiffeurs, journalistes et médecins, le «Golf Cup» Intercoiffure.

Une fois de plus, le ton est donné pour ce rendez-vous : l'esprit caritatif d'Intercoiffure. La recette sera à nouveau affectée à notre projet «Education for Life» au Brésil et au soutien des jeunes.

«Education for Life» est un projet communautaire organisé par Intercoiffure Mondial et l'entreprise Wella AG. Il a pour objectif d'aider les jeunes gens habitant dans les régions les plus pauvres de la Terre dans leurs perspectives professionnelles. L'ensemble des fonds récoltés a été investi dans le premier projet au Brésil : l'école «Casa do Menor» à Nova Iguacu qui enseigne les connaissances de base du métier de coiffeur aux jeunes hommes. Le Brésil ne constitue qu'un prélude – d'autres projets en Afrique du Sud, Asie orientale et Roumanie sont en cours de préparation.

Nous nous réjouissons de savoir que chaque année, aux côtés de nos sponsors, des personnalités toujours nouvelles – comme l'acteur Michael Lesch en 2004 – sont séduites par ces bonnes idées et qu'elles enrichissent notre tournée de leur participation. Cette année aussi, nous avons déjà obtenu plusieurs promesses de personnalités qui souhaitent se mettre au service d'une bonne cause. La surprise vous attend.

Le Coupe de Golf d'Intercoiffure Allemagne compte parmi les manifestations de golf les plus belles et les plus attrayantes dans l'espace germanophone et a fait l'année dernière une recette de 4 000 Euros pour notre projet caritatif. Ainsi, la contribution de nos amis golfeurs représente la majeure partie de ces dons venus du monde entier.

Nous remercions tous les joueurs, nos fidèles sponsors et les assistants bénévoles, sans lesquels cet événement grandiose ne serait possible.

A bientôt

Jens Dagné
Vorsitzender Intercoiffure Charity Deutschland e.V. i.G.
und Pressesprecher der Intercoiffure Deutschland

8. Intercoiffure Golf-Cup 2005



Proberunde zu Sonderkonditionen möglich ab Registrierung (20 % Preisnachlass auf Greenfee-Normaltarif). Bitte setzen Sie sich direkt mit dem Club in Verbindung: 02243 9232-0.

Turnierhotel (auch in den Wochen davor und im Anschluss) ist das „Hotel Maritim“ in Königswinter, Rheinallee 3, 53639 Königswinter, 25 Minuten Anfahrt zum Golfplatz, EZ 99,- €, DZ 122,- € inklusive Frühstück, (Kennwort INT 0506), Anmeldungen per Telefon 02223 707-819 oder Fax 02223 707-811.

Manche d'essai avec conditions spéciales, possible après inscription (20% de réduction par rapport au tarifs en vigueur du Green). Veuillez contacter directement le club au +49 2243 9232-0.

L'hôtel réservé à l'occasion du tournoi (aussi pendant les semaines le précédant et à la suite) est l'«Hotel Maritim» à Königswinter, Rheinallee 3, 53639 Königswinter, à 25 minutes en voiture du terrain de golf, chambre simple 99,- €, chambre double 122,- € petit déjeuner inclus, (mot de passe INT 0506), inscriptions par téléphone au + 49 2223 707-819 ou par télécopie au + 49 2223 707-811.

Samstag, 25. Juni 2005:

Lassen Sie in diesem Jahr Ihren Golf-Event doch einfach einen Tag früher beginnen. Samstag ab 16 Uhr Get-Together im direkt am Rhein gelegenen Turnierhotel Maritim, Königswinter. Ab 18 Uhr großer Indoor-Puttingwettbewerb um die Preise des Maritim und anschließendes Schlemmerbuffet (32,- €) mit Siegerehrung. Sie sehen, eine rechtzeitige Anreise lohnt sich, vielleicht verbunden mit einer Proberunde auf Gut Heckenhof, um dann am Sonntag um 09:30 Uhr gut erholt ins Turnier zu starten.

Sonntag, 26. Juni 2005:

Registrierung um 8 Uhr und um 09:30 Uhr Kanonenstart auf dem Golf- & Country-Club Gut Heckenhof. Einer der schönsten Plätze, vielleicht die Topanlage im Raum Bonn/Köln. 27-Loch-Meisterschaftsplatz auf 90.000 m², mit traumhafter Lage inmitten eines Landschaftsschutzgebietes, mit zahlreichen Wasserläufen und Biotopen. Der von den international renommierten Golfplatzarchitekten Bill Amik (USA)



und Robin de Vooght (Belgien) gebaute Platz bietet einen interessanten und abwechslungsreichen Spielverlauf. Anspruchsvoll, ein Leckerbissen für jeden Golfer – mit einem Clubhaus/Restaurant, von dem man nur träumen kann.

Für alle Nichtgolfer veranstaltet Wella Circle of Excellence ab 11 Uhr einen Schnupperkurs unter Leitung eines Golf-Professionals, zu dem Sie ganz herzlich eingeladen sind.

Ab ca. 15:30 Uhr Siegerehrung, Buffet und unsere traditionelle Tombola mit fantastischen Preisen zugunsten des Hilfsprojekts „Education for Life“.

8e Coupe de Golf Intercoiffure 2005

Samedi 25 juin 2005:

Et si cette année, notre évènement de Golf commençait un jour plus tôt? Samedi à partir de 16 heures, rassemblement à l'hôtel du tournée Maritim, Königswinter, donnant directement sur le Rhin. A partir de 18 heures, grand concours de putting en intérieur, suivi d'un buffet gourmand (32 Euros) avec cérémonie des récompenses. Vous en conviendrez qu'une arrivée anticipée s'impose, peut-être associée à un tour d'essai sur Gut Heckenhof, afin de débiter la tournée du dimanche à 9.30 heures en pleine forme.

Dimanche 26 juin 2005:

Inscription à 8 heures et à 9.30 heures, grand départ sur le Golf- & Country-Club Gut Heckenhof. L'un des endroits les plus beaux, peut-être le meilleur site dans la région Bonn/Cologne. Terrain de championnat de 27 trous sur 90.000 m², avec un emplacement de rêve au milieu d'une zone protégée, avec de nombreux cours d'eau et de biotopes. Le site, construit par les architectes de terrains de golf de renommée internationale Bill Amik (USA) et Robin de Vooght (Belgique), offre des possibilités de jeu intéressantes et variées. Un délice pour les golfeurs; le Club/Restaurant offre un souvenir gastronomique dont on ne peut que rêver.



S'adressant à tous les non-golfeurs, le «Circle of Excellence» Wella organise à partir de 11 heures un cours de découverte auquel vous êtes cordialement invités.

A partir d'environ 15.30 heures, cérémonie des récompenses, buffet et notre tombola traditionnelle avec des prix fantastiques au profit du programme d'aide «Education for Life».



Vorgaben

Der Intercoiffure Golf-Cup wird für Zentraleuropa ausgerichtet und ist offen für Friseure, Journalisten und in Kooperation mit „Medizin 2000plus“ für Mediziner.

Voraussetzung für die Teilnahme ist eine eingetragene Stamm-Clubvorgabe von mindestens –54, welche aktuell nachzuweisen ist und die Mitgliedschaft in einem europäischen Golfclub. Clubvorgaben über –45 gehen mit –45 an den Start.



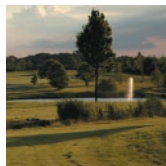
Das Turnier findet statt im Golf- & Country-Club Gut Heckenhof, am Sonntag, dem 26. Juni 2005, beginnend mit Kanonenstart um 09:30 Uhr. Es ist ein vorgabewirk-sames Wettspiel Einzel nach Stableford gemäß Regel 32 über

18 Loch mit voller Vorgabe auf der Grundlage des DGV-Vorgabesystems. Einsichtnahme in die Verbandsordnung ist im Clubsekretariat möglich. Die Spielleitung übernimmt der Golf-Club Gut Heckenhof und behält sich Änderungen bezüglich des Programmablaufs und jeglicher Austragungsbedingungen vor. Das Wettspiel ist 10 Minuten nach Abschluss der Siegerehrung und dem Aushang der vollständigen Ergebnisliste beendet.

Im Turnierfee von 82,- € (nicht golfende Begleitperson 42,- €) sind Teegeschenk, Rundenverpflegung, ein Buffet, die Tischgetränke und die Siegerehrung enthalten. Teilnehmen können maximal 104 Spieler, es entscheidet die Reihenfolge der Anmeldungen.

Meldeschluss ist der 19. Juni 2005. Meldungen können nur nach vorhandenen Startplätzen – spätere Meldungen nur in Ausnahmefällen – berücksichtigt werden.

Wenn Sie nichts gegenteiliges hören, sind Sie mit Bezahlung der Gebühren registriert.



Rendements

L'Intercoiffure Golf-Cup est organisé pour l'Europe centrale et est ouvert aux coiffeurs, journalistes et aux médecins avec la coopération de «Medizin 2000plus» .

Pour participer au tournoi, il faut un handicap enregistré (à justifier) et être membre d'un club de golf européen. Les handicaps supérieurs à –45 commence avec les –45. Le tournoi aura lieu au Golf-Club Gut Heckenhof le dimanche 26 juin 2005 et commencera avec départs simultanés à 09h30. Le tournoi est un concours tous handicaps sur 18 trous (Stableford) qui se déroulera sur la base du système de handicaps de la DGV (Fédération allemande de golf). Il est possible de consulter le règlement de la fédération en passant par le secrétariat du club. Le Golf-Club Gut Heckenhof se charge de la direction du tournoi et se réserve le droit de modifier le déroulement du programme et les conditions de participation. Le tournoi se termine 10 minutes après la remise des prix et l'affichage des résultats complets.



Les frais de participation au tournoi sont de 82,- € (42,- € pour les personnes accompagnatrices qui ne jouent pas) et comprennent un tee offert, le ravitaillement pendant les manches, un buffet, des boissons et la remise des prix. Le nombre de

participants est limité à 104 joueurs, acceptés dans l'ordre des inscriptions.

L'inscription est possible jusqu'au 19 juin 2005. Les inscriptions ne sont prises en compte qu'en fonction des places de départ disponibles – les inscriptions tardives sont uniquement exceptionnelles.

A moins que vous ne soyez informés du contraire, vous serez inscrit dès que vous aurez effectué le paiement des droits.



intercoiffure

Meldeschluss am 19. Juni 2005

Veranstaltungsort:
Golf- & Country-Club Gut Heckenhof,
53787 Eitorf

Turnierfee: 82,- €
nichtgolfende Begleitperson: 42,- €

Kanonenstart: 26. Juni 2005, 09:30 Uhr,
im Anschluss Siegerehrung und gemeinsames Essen im Clubhaus/Terrasse

Gültiger Clubausweis und aktuelle Club-Stammvorgabe müssen bei der Scorekarten-Ausgabe vorliegen (ab 8 Uhr)

Damen und Herren je 1 Brutto-Preis,
Netto-Preise in verschiedenen Klassen
(genaue Klassenwertung durch Aushang im Clubhaus), Sonderwertungen „Nearest to the Pin“ und „Longest Drive“

Nur für Intercoiffure:
Wanderpokal der Intercoiffure Deutschland,
Netto und Brutto

Fin des inscriptions le 19 juin 2005

Lieu: Golf- & Country-Club Gut Heckenhof,
53787 Eitorf

Frais de participation : 82,- €, accompagnateurs qui ne jouent pas 42,- €

Départs simultanés: 26 juin 2005 à 09h30,
puis remise des prix et repas pris ensemble au club/terrasse.

Une carte de membre d'un club valable et le handicap actuel doivent être présentés lors de la remise des cartes de score (à partir de 8h).

Hommes et femmes 1 prix brut par personne, prix nets dans différentes classes (l'évaluation précision des classes est affiché à la maison du club), évaluation spéciale «Nearest to the Pin» et «Longest Drive».

Seulement pour Intercoiffure: challenge de l'Intercoiffure Allemagne, net et brut.

Intercoiffure Deutschland und weltweit

Infos zu Intercoiffure bei
dagne@intercoiffure.de oder unter
www.intercoiffure.de

Informations sur Intercoiffure auprès de
dagne@intercoiffure.de ou sur
www.intercoiffure.de

Wie in den letzten Jahren fließt auch 2004 der Reinerlös des Intercoiffure Golf-Cup in Charity Programme. Zum einen in das Intercoiffure Mondial Charity Programm „Education for Life“, zur Zeit für ein Schulprojekt in Brasilien. Hier wird Jugendlichen aus den Favelas eine Ausbildung im Friseur-Handwerk ermöglicht – ein berufliches Fundament gegen Kriminalität, Prostitution, Hunger und Elend. Zum zweiten wird damit der Intercoiffure-Nachwuchs im internationalen Wettbewerb gefördert.



Intercoiffure Mondial ist weltweit die Top-Friseurorganisation auf höchstem Niveau – nicht nur in den Metropolen Paris, New York, Tokio, Berlin, London und Rom. Ein internationales Netzwerk der Mode und länderübergreifende

Freundschaften zu bilden, der Jugend unseres Berufes die Türen der besten Friseure zu öffnen und führend in allen Bereichen des Business zu sein, das sind die Ziele von Intercoiffure in 43 Ländern. Zurzeit sind 4.500 Salons und über 2.000 Personen stolze Repräsentanten unserer Organisation, die sich jedes Jahr einem neutralen Qualitäts-Check unterziehen.

In kritischen Zeiten zeigt es sich, dass Gemeinsamkeit stark macht. Unsere Aktivitäten dienen unseren Mitgliedern, um mit ihren Teams den Kunden unseren fünfzackigen Stern als uniques Qualitätslabel zu präsentieren.



Unser Maison des Nations steht in Paris, im Herzen des Modeviertels, geprägt von Kunst und Kultur. Von hier aus starten die Impulse in alle Welt.

Intercoiffure en Allemagne et dans le monde entier

Comme au cours des années précédentes, les produits nets de l'Intercoiffure Golf-Cup seront aussi attribués à des programmes caritatifs en 2004. Tout d'abord au programme de Intercoiffure Mondial «Education for Life», un projet actuel de mise en place d'une école au Brésil. Dans cet établissement, les jeunes des favelas ont la possibilité de recevoir une formation de coiffeur – une professionnelle contre la criminalité, la prostitution, la faim et la misère. Puis, ils serviront à encourager la relève d'Intercoiffure face à la concurrence internationale.

Intercoiffure Mondial est l'organisation numéro un des coiffeurs de haut niveau - et ce, pas seulement dans les métropoles de Paris,

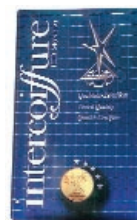


New York, Tokyo, Berlin, Londres et Rome. Construire un réseau international de la mode et d'amitiés transfrontalières, ouvrir les portes de nos meilleurs coiffeurs aux jeunes de notre profession et être le numéro un dans tous les domaines de ce secteur d'activités, tels sont les

objectifs d'Intercoiffure dans 42 pays. A l'heure actuelle, 4 000 salons et plus de 2 000 personnes représentent avec fierté notre organisation et se soumettent tous les ans à un contrôle de qualité réalisé par une instance neutre.

Dans les temps difficiles, il semble que la communauté rend fort. Nos activités servent nos membres pour qu'avec leur équipe, ils puissent présenter notre étoile à cinq branches comme unique label de qualité.

Notre Maison des Nations se situe à Paris, au cœur du quartier de la Mode et est imprégnée d'art et de culture. C'est de là que naissent les impulsions vers le monde entier.



Partnerschaftssponsoring:

Kadus®



ZURICH

Generalagentur
Dieter Mahlerwein

Friends:

- Allgäu SternHotel, Sonthofen
- bluebox Promotion GmbH, Worms
- Hotel Rasmushof, Kitzbühel
- LeisureBREAKS – Guide for Free Golf
- PowaCaddy – B+M Golftrade, Witten

Premiumsponsoring:



Sponsoring:



Jens Dagné
Intercoiffure Deutschland
Public Relations / Communication
Gerhart-Hauptmann-Straße 64
67549 Worms
Tel. 06241 77444
Fax 06241 76999

Anmeldungen an:
Intercoiffure Klaus Bertisch
Inselstraße 6
76530 Baden-Baden
Tel. und Fax 07221 22808

Weitere Informationen unter
www.intercoiffure.de



Anreise:
A 560 Richtung Siegburg/Hennef bis Abfahrt Hennef-Ost/Eitorf. Nach Abfahrt Hennef-Ost/Eitorf (an der Ampel links, nächste Kreuzung rechts auf L 333) weiter durch das Siegtal Richtung Eitorf kurz nach Ortseingang rechts Richtung Irlenborn und der Beschilderung „Irlenborn“ folgen.

Weitere Informationen unter
www.gut-heckenhof.de

Pour s'y rendre:
A560 direction Siegburg/Hennef jusqu'à la sortie Hennef-Ost/Eitorf. Après la sortie Hennef-Ost/Eitorf (au feu à gauche, à l'intersection suivante à droite sur la L 333) continuer par le Siegtal direction Eitorf, juste après l'entrée du village à droite direction Irlenborn et suivre l'indication «Irlenborn».

Plus d'informations sur le site
www.gut-heckenhof.de